



FRANCE: The 66th Montfortian Pilgrimage To Lourdes

Lourdes is a small town lying in the foothills of the Pyrenees in the South-Western France. It is famous for the Marian apparitions of Our Lady which occurred in 1858 to Bernadette Soubirous. The Blessed Virgin Mary appeared to her on eighteen occasions and since then; Lourdes has become a major place of Roman Catholic pilgrimage and of miraculous healings.

The montfortian province of France has a tradition of organizing pilgrimage to Lourdes every year in honor of Our Lady. This year was the 66th montfortian pilgrimage; the first of which took place on 25th April, 1949. The theme was: *la joie de la conversion, “the joy of conversion”*. It all started by the Eucharistic celebration presided by Bishop Raymond Centène of Vannes diocese on 23th April. The gospel reading was about the two disciples of Emmaus (Luke 24:13-35). After recognizing Jesus, they were converted and went back to Jerusalem. During the homily, bishop Centène told the pilgrims that conversion is a turning back of oneself in order to discover the risen Christ as the two disciples did.

For a first timer like me, this pilgrimage was extremely wonderful. Many interesting things happened there. Here are some of those I witnessed: there were about five thousand montfortian pilgrims, among them the superiors/members of the different communities of the montfortian family (SMM, DW, and FSG), the sick, the handicap, lay volunteers, the youth... Each one contributed according to the place assigned to him or her.

There were two other important moments which touched me. The first one was during the anointing of the sick. After the homily, bishop Centène together with the priests gave the sacrament of anointing to the sick. They were assisted by deacons and SMM seminarians. There were different emotions seen in this; tears of joy, of sadness, of hope and love... I came across of a woman who after being anointed, started singing with the choir while her son, was crying. I heard her saying to her son: “*Stop crying, we need to rejoice in the risen Lord as the bishop has said.*” I was really touched by the courage and the witness of the sick woman.

The second important moment was during the “Marian Procession”. I have never seen anything like this before; it was not only the five thousand montfortian pilgrims, but all the pilgrims who were there in Lourdes participated in the procession that day. In all quarters of the holy place, there were people carrying their lighted candles and saying the rosary. The choir was extremely well organized and despite the cold weather (about 2°C); indeed the Blessed Virgin Mary was with us.

Other important things one can discover in Lourdes are the traditions of drinking water and washing of oneself in the piscine. This happened on the 9th apparition that took place on 25th February, when Our Lady directed Bernadette to a place in the grotto where she discovered a spring: “*Go drink from the spring and wash yourself*”. This has become a

practice for each pilgrim who goes to Lourdes to drink water from the spring and carry it to his/her own country; and also the washing of oneself in the piscine. With faith, pilgrims are purified and converted.

The next thing is the grotto, where hundreds of thousands of people meet to honor Our Lady of Lourdes through the intercessions of Saint Bernadette. This is the place where the 16th apparition took place on 25th March, during which at the fourth request of Bernadette, Our Lady, finally revealed her name: “Que soy era immaculada councepciou”, meaning “I am the Immaculate Conception”. We are told that Bernadette ran to repeat the message to the parish priest and he was convinced of the apparition because the little Bernadette, who wasn't able to retain the simplest catechism lesson, could not have found those words on herself.

Our pilgrimage culminated with the sending off mass, which father Jorge Enrique, representing Fr. Santino Brembilla, the Superior General of the company of Mary, made an impact to the pilgrims through his homily. Father Enrique told the faithful that by our conversion, we can change the world and the lives of our brothers and sisters; by our simple look at them, our smile, attitude, generosity and so forth. He then assured all the participants that the pilgrimage has not ended but it has just started.

Certainly, the 66th Montfortian pilgrimage to Lourdes ended in a spirit of fraternity, joy, service, happiness, love and witness to one another. Thus, my personal invitation to all who have the Marian spirituality is found in this comparison. Every Muslim goes to Mecca for a pilgrimage, why don't we go to Lourdes which is considered the world's capital city of Marian apparitions?

Lourdes 27th April, 2014
Didoh Bomalose, SMM

FRANCIA: La 66a. Peregrinación Montfortiana a Lourdes

Lourdes es un pequeño pueblo situado en las estribaciones de los Pirineos, en el suroccidente de Francia. Es famoso por las apariciones de la Virgen a Bernadita Soubirous en 1858. La Santísima Virgen María se le apareció en dieciocho ocasiones y desde entonces Lourdes se ha convertido en un importante lugar de peregrinación católica romana y de curaciones milagrosas.

La provincia montfortiana de Francia tiene la tradición de organizar de la peregrinación a Lourdes cada año en honor de Nuestra Señora. Este año fue la 66^a. Peregrinación monfortiana; la primera de las cuales tuvo lugar el 25 de abril 1949. El tema este año fue: "la alegría de la conversión". Todo comenzó el 23 de abril con la celebración eucarística presidida por monseñor Raymond Centène, obispo de la diócesis de Vannes. La lectura del evangelio fue sobre los dos discípulos de Emaús (Lucas 24:13-35). Después de reconocer a Jesús, se convirtieron y regresaron a Jerusalén. Durante la homilía, monseñor

Centène dijo a los peregrinos que la conversión es volver a ser uno mismo con el fin de descubrir a Cristo resucitado tal como lo hicieron los dos discípulos.

Siendo mi primera experiencia, esta peregrinación fue algo maravilloso. Muchas cosas interesantes sucedieron allí. Les comparto algunas de las que fui testigo: eran unos cinco mil peregrinos monfortianos, entre ellos los superiores y/o miembros de las diferentes comunidades de la familia monfortiana (SMM, hdlS, y FSG), los enfermos, personas discapacitadas, voluntarios laicos, jóvenes y niños... Cada uno contribuyó desde su puesto de misión asignado.

Hubo otros dos momentos importantes que me impactaron. El primero fue durante la unción de los enfermos. Después de la homilía, monseñor Centène junto con los otros sacerdotes dio el sacramento de la unción a los enfermos. Estuvieron acompañados por los diáconos y seminaristas monfortianos. Hubo diferentes emociones: lágrimas de alegría, de tristeza, de esperanza y amor ... me encontré, por ejemplo, con una mujer que después de ser ungida, comenzó a cantar con el coro, mientras su hijo estaba llorando. La oí decir a su hijo: "Deja de llorar, debemos regocijarnos en el Señor resucitado, como dijo el obispo." Yo estaba muy conmovido por la valentía y el testimonio de esta mujer enferma.

El segundo momento importante fue durante la "Procesión mariana". Nunca había visto algo semejante; no se trataba sólo de los cinco mil peregrinos Monfortianos sino de todos los peregrinos que estaban allí en Lourdes quienes participaron en la procesión de ese día. En todos los rincones del lugar santo, había personas que llevaban sus velas encendidas y ofrecían el rosario. El coro estuvo muy bien organizado y todo esto a pesar del frío (alrededor de 2 ° C); se sentía que la Santísima Virgen María estaba con nosotros.

Otras cosas importantes que pude descubrir en Lourdes son la tradición del agua que la gente recoge para tomar y el baño personal en la piscina. Esto sucedió en la novena aparición que tuvo lugar el 25 de febrero, cuando Nuestra Señora indicó un lugar a Bernadita en la gruta en el que ella descubrió un manantial: "Ve a beber de la fuente y lávate allí". Esto se ha convertido en una práctica para cada peregrino que va a Lourdes a beber agua de la fuente y la lleva a su propio país; y también el baño de cada uno en la piscina. Con fe, los peregrinos se purifican y se convierten.

Otro elemento es la gruta donde cientos de miles de personas se reúnen para honrar a Nuestra Señora de Lourdes a través de la intercesión de Santa Bernadita. Este es el lugar donde tuvo lugar la 16ª. aparición el 25 de marzo y durante la cual, después de la cuarta petición de Bernadita, la Virgen finalmente reveló su nombre: "Que soy era immaculada councepciou ", que significa "Yo soy la Inmaculada Concepción". Se nos cuenta que Bernadita corrió a repetir el mensaje al sacerdote de la parroquia y este quedó convencido de la aparición porque la pequeña Bernadita, que no era capaz de retener las más simples lecciones de catecismo, no podría haber encontrado esas palabras por sí misma.

Nuestra peregrinación culminó con la Misa de envío, durante la cual el padre Jorge Enrique, representando al padre Santino Brembilla, Superior General de la Compañía de María, impactó a los peregrinos a través de su homilía. El padre Enrique dijo a los fieles que por nuestra conversión, podemos cambiar el mundo y la vida de nuestros hermanos y hermanas; con una simple mirada, con nuestra sonrisa, nuestra actitud, generosidad... Luego enfatizó a los participantes que la peregrinación no ha terminado, sino que acaba de empezar.

Ciertamente, la 66^a peregrinación monfortiana a Lourdes terminó en un espíritu de fraternidad, alegría, servicio, felicidad, amor y el testimonio de unos a otros. Por tanto, mi invitación personal a todos los que tienen la espiritualidad mariana la resumo en esta comparación. Todo musulmán va a la Meca en la peregrinación, ¿por qué no ir nosotros a Lourdes, que es considerada la capital mundial de las apariciones marianas?

Lourdes 27 de Abril de 2014
Didoh Bomalose, SMM

FRANCE : Le 66ième pèlerinage Montfortain à Lourdes

Lourdes est une petite ville située sur les contreforts des Pyrénées dans le sud-ouest de la France. Lourdes est célèbre en raison des apparitions mariales de Notre-Dame qui ont eu lieu en 1858 à Bernadette Soubirous. La Bienheureuse Vierge Marie lui est apparue à dix-huit reprises et, depuis lors, Lourdes est devenu un lieu de pèlerinage catholique et de guérisons miraculeuses. Traditionnellement, la province montfortaine de France organise le pèlerinage à Lourdes chaque année en l'honneur de Notre-Dame. Cette année a été le 66ième pèlerinage montfortain dont le premier a eu lieu le 25 Avril 1949

Le thème était : " **la joie de la conversion** ». Le 23 avril, tout a commencé par la célébration eucharistique présidée par Mgr Raymond Centène, évêque du diocèse de Vannes. La lecture de l'Évangile était sur les deux disciples d'Emmaüs (Luc 24,13-35). Après avoir reconnu Jésus, ils ont été convertis et retournèrent à Jérusalem. Au cours de l'homélie, Mgr Centène a dit aux pèlerins que la conversion est une relecture de sa vie afin de découvrir le Christ ressuscité comme les deux disciples l'ont fait.

Pour ma première expérience, ce pèlerinage a été extrêmement merveilleux. Beaucoup de rencontres intéressantes se sont passées là-bas. Voici quelques-unes de celles dont j'ai été témoin : il y avait environ cinq mille pèlerins montfortains, parmi eux les membres supérieurs / des différentes communautés de la famille montfortaine (SMM , Sœurs de la Sagesse, et les Frères de St Gabriel). Les malades, les handicapés, les volontaires laïcs, les jeunes ... Chacun a collaboré en fonction de la place qui lui était confiée

Il y a eu deux autres moments importants qui m'ont touché.

- **Le premier**, ce fut lors de l'onction des malades. Après l'homélie, Mgr Centène avec les prêtres a donné le sacrement de l'onction des malades. Ils étaient assistés par les diacres et les séminaristes SMM. Il y eut différentes émotions à s'exprimer : des larmes de joie, de tristesse, d'espoir et d'amour ... je suis tombé sur

une femme qui après avoir été ointe, a commencé à chanter avec le chœur tandis que son fils pleurait. Je l'ai entendu dire à son fils : « Arrête de pleurer, il faut se réjouir dans le Seigneur ressuscité comme l'évêque l'a dit. " J'ai vraiment été touché par le courage et le témoignage de cette femme malade.

- **Le deuxième** moment important, ce fut au cours de la « procession mariale ». Je n'ai jamais rien vu de pareil avant ; ce n'était pas seulement les cinq mille pèlerins montfortains, mais tous les pèlerins qui étaient à Lourdes qui ont participé à la procession ce soir-là. Dans tous les endroits de cette sainte place, il y avait des gens portant leurs bougies allumées et disant le chapelet. Le chœur a été extrêmement bien organisé et malgré le froid (environ 2 ° C) ; en effet la Vierge Marie était avec nous .

Les autres choses importantes que l'on peut découvrir à Lourdes sont les traditions de l'eau pour boire et le « bain » aux piscines. Cela s'est passé à la 9 ième apparition qui a eu lieu le 25 Février, quand Notre-Dame a conduit Bernadette à un endroit de la grotte où elle a découvert une source: « Allez boire à la source et vous y laver ». C'est devenu une pratique pour chaque pèlerin qui va à Lourdes de boire de l'eau de la source et d'en emporter dans son propre pays ou sa région ; et aussi de se baigner dans la piscine. Avec foi, les pèlerins se purifient et se convertissent.

La nouvelle chose est la grotte où des centaines de milliers de pèlerins viennent prier Notre Dame de Lourdes per l'intercession de Sainte Bernadette. C'est l'endroit où la 16ème apparition a eu lieu le 25 Mars, au cours de laquelle à la quatrième demande de Bernadette, Notre-Dame a finalement révélé son nom : " Councepciou soy era Que de immaculada " , qui signifie " Je suis l'Immaculée Conception " . On nous dit que Bernadette a reçu la mission de répéter le message au curé de la paroisse et celui-ci a été convaincu de l'apparition parce que la petite Bernadette, qui n'était pas en mesure de conserver la simple leçon de catéchisme, ne pouvait pas trouver les mots par elle-même.

Notre pèlerinage a culminé avec la célébration de l'envoi au cours de laquelle le père Jorge Enrique , représentant le Père . Santino Brembilla , Supérieur général de la compagnie de Marie , a eu un impact sur les pèlerins à partir de son homélie . Le Père Enrique a dit aux fidèles que par notre conversion, nous pouvons changer le monde et la vie de nos frères et sœurs à partir de notre simple regard sur eux, de notre sourire, de notre attitude, de notre générosité et ainsi de suite. Il a ensuite affirmé à tous les participants que le pèlerinage n'était pas terminé, mais qu'il venait tout juste de commencer.

Certes, le 66 ième pèlerinage montfortain à Lourdes s'est déroulé dans un esprit de fraternité, de joie, de service, de bonheur, d'amour et de témoignage à l'autre. Ainsi, j'adresse une invitation tout à fait personnelle à tous ceux qui vivent de la spiritualité mariale à partir de cette comparaison :

- Chaque musulman va à La Mecque pour un pèlerinage, pourquoi ne pas aller à Lourdes qui est considéré comme la ville de la capitale du monde des apparitions mariales?

Lourdes 27th Avril , 2014
Didoh Bomalose , SMM

Translated into Spanish by: P. Jorge Enrique Gonzalez, SMM
Translated into French by: P. Pierre Bonhommeau, SMM